

## **P6\_TA(2009)0254**

### **Rámec Společenství pro jadernou bezpečnost \***

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 22. dubna 2009 o návrhu směrnice Rady (Euratom), kterou se zřizuje rámec Společenství pro jadernou bezpečnost (KOM(2008)0790 – C6-0026/2009 – 2008/0231(CNS))**

#### **(Postup konzultace)**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2008)0790),
  - s ohledem na články 31 a 32 Smlouvy o Euratomu, podle kterých Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0026/2009),
  - s ohledem na stanovisko Výboru pro právní záležitosti k navrženému právnímu základu,
  - s ohledem na článek 51 a článek 35 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a na stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0236/2009),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
  2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 119 odst. 2 Smlouvy o Euratomu změnila odpovídajícím způsobem a aby zajistila dodržení právních požadavků, jež vyplývají ze Smlouvy o Euratomu pro přijetí tohoto návrhu, zejména konzultaci se skupinou odborníků v souladu s článkem 31 Smlouvy o Euratomu;
  3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
  4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
  5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

#### **Pozměňovací návrh 1**

##### **Návrh směrnice Bod odůvodnění 6**

*Znění navržené Komisí*

(6) Každý členský stát může volně rozhodovat o skladbě svých zdrojů energie  
*a po období úvah vzrostl zájem o výstavbu*

*Pozměňovací návrh*

(6) Každý členský stát může volně rozhodovat o skladbě svých zdrojů energie.

*nových elektráren a některé členské státy se rozhodly, že udělí licence pro nové elektrárny. Kromě toho se očekává, že v nadcházejících letech předloží držitelé licencí žádosti o prodloužení životnosti jaderných elektráren.*

## Pozměňovací návrh 2

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 7

*Znění navržené Komisí*

(7) Za tímto účelem by měly být rozvíjeny osvědčené postupy, které by pro regulační subjekty představovaly vodítko při rozhodování o prodloužení životnosti jaderných zařízení.

*Pozměňovací návrh*

**(7) *Jaderná bezpečnost je záležitostí, která je v zájmu Společenství a která by měla být zohledňována při rozhodování o udělení licencí novým elektrárnám nebo o prodloužení životnosti jaderných zařízení. Za tímto účelem by měly být rozvíjeny osvědčené postupy, které by pro regulační subjekty a členské státy představovaly vodítko při rozhodování o udělení či neudělení licencí novým elektrárnám a o prodloužení životnosti jaderných zařízení.***

## Pozměňovací návrh 3

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 9

*Znění navržené Komisí*

(9) K soustavnému zvyšování jaderné bezpečnosti je třeba, aby vytvořené řídicí systémy **a** držitelé licencí zaručovali obyvatelstvu **vyšokou** úroveň bezpečnosti.

*Pozměňovací návrh*

(9) K soustavnému zvyšování jaderné bezpečnosti je třeba, aby vytvořené řídicí systémy, držitelé licencí **a subjekty nakládající s odpady** zaručovali obyvatelstvu **co nejvyšší možnou** úroveň bezpečnosti.

## Pozměňovací návrh 4

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

### *Znění navržené Komisí*

(10) Základní principy *a* požadavky stanovené Mezinárodní agenturou pro atomovou energii (MAAE) představují rámec postupů, z *něhož* by měly vycházet vnitrostátní bezpečnostní požadavky. Ke zdokonalení těchto základních principů *a* požadavků členské státy značně přispěly.

### *Pozměňovací návrh*

(10) Základní principy, požadavky *a hlavní směry* stanovené Mezinárodní agenturou pro atomovou energii (MAAE) představují *soubor pravidel a* rámec postupů, z *nichž* by měly vycházet vnitrostátní bezpečnostní požadavky. Ke zdokonalení těchto základních principů, požadavků *a hlavních směrů* členské státy značně přispěly. *Tato pravidla by měla odrážet mezinárodní osvědčené postupy v oblasti bezpečnostních požadavků, a představovat tak dobrý základ pro právní úpravu Společenství. Nelze je však zavést do právní úpravy Společenství pouhým odkazem na IAEA Safety Standards Series No. SF-1 (2006) (Řada bezpečnostních standardů MAAE č. SF-1 (2006)) v této směrnici. Je proto zapotřebí připojit k této směrnici přílohu obsahující základní bezpečnostní principy.*

## **Pozměňovací návrh 5**

### **Návrh směrnice Bod odůvodnění 13**

#### *Znění navržené Komisí*

(13) Včasné poskytování přesných informací o důležitých otázkách jaderné bezpečnosti obyvatelstvu by mělo vycházet z vysoké úrovně transparentnosti v otázkách týkajících se bezpečnosti jaderných zařízení.

#### *Pozměňovací návrh*

(13) Včasné poskytování přesných informací o důležitých otázkách jaderné bezpečnosti *pracovníkům v jaderném průmyslu a* obyvatelstvu by mělo vycházet z vysoké úrovně transparentnosti v otázkách týkajících se bezpečnosti jaderných zařízení.

## **Pozměňovací návrh 6**

### **Návrh směrnice Bod odůvodnění 13 a (nový)**

#### *Znění navržené Komisí*

*(13a) V zájmu zajištění přístupu k informacím, účasti veřejnosti a transparentnosti by členské státy měly*

#### *Pozměňovací návrh*

*přijmout veškerá vhodná opatření k plnění povinností stanovených v mezinárodních úmluvách, které již stanoví potřebné požadavky ve vnitrostátním, mezinárodním nebo přeshraničním kontextu, jako např. Úmluva o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí (Aarhuská úmluva, 25. června 1998)<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 124, 17.5.2005, s. 1; Úř. věst. L 164, 16.6.2006, s. 17 a nařízení (ES) 1367/2006, Úř. věst. L 264, 25.9.2006, s. 13.

## Pozměňovací návrh 7

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 15

#### *Znění navržené Komisí*

(15) Aby se **zaručilo, že jsou bezpečnostní požadavky na jaderná zařízení prováděny účinně**, měly by členské státy zřídit regulační subjekty jako **nezávislé** orgány. Regulačním subjektům by měla být udělena odpovídající pravomoc a zdroje nutné k plnění jejich povinnosti.

#### *Pozměňovací návrh*

(15) Aby se **zaručila účinná regulace jaderných** zařízení, měly by členské státy zřídit regulační subjekty jako orgány **nezávislé na zájmech, jež by mohly nadměru ovlivňovat rozhodování v otázkách jaderné bezpečnosti**. Regulačním subjektům by měla být udělena odpovídající pravomoc a zdroje nutné k plnění jejich povinnosti.

## Pozměňovací návrh 8

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 19

#### *Znění navržené Komisí*

(19) Regulační subjekty odpovědné za **bezpečnost jaderných zařízení** v členských státech by měly spolupracovat především prostřednictvím Evropské skupiny na vysoké úrovni pro jadernou bezpečnost a nakládání s odpadem, **kteřá** vypracovala deset zásad pro regulaci jaderné bezpečnosti. Evropská skupina na vysoké

#### *Pozměňovací návrh*

(19) Regulační subjekty odpovědné za **dozor nad jadernými zařízeními** v členských státech by měly spolupracovat především prostřednictvím Evropské skupiny na vysoké úrovni pro jadernou bezpečnost a nakládání s odpadem. **Skupina na vysoké úrovni** vypracovala deset zásad pro regulaci jaderné

úrovni pro jadernou bezpečnost a nakládání s odpadem by měla přispívat k rámci Společenství pro jadernou bezpečnost, aby bylo možné jej neustále zdokonalovat,

bezpečnosti, *kteřé jsou významné v kontextu této směrnice*. Evropská skupina na vysoké úrovni pro jadernou bezpečnost a nakládání s odpadem by měla přispívat k rámci Společenství pro jadernou bezpečnost, aby bylo možné jej neustále zdokonalovat,

## Pozměňovací návrh 9

### Návrh směrnice

#### Čl. 1 – odst. 1

##### *Znění navržené Komisí*

1. Cílem této směrnice je dosažení, udržení a soustavné zvyšování jaderné bezpečnosti ve Společenství a posílení úlohy vnitrostátních regulačních subjektů.

##### *Pozměňovací návrh*

1. Cílem této směrnice je **vytvoření rámce Společenství pro jadernou bezpečnost v Evropské unii. Stanoví základ pro právní předpisy a regulační ustanovení v členských státech, pokud jde o jadernou bezpečnost, a jejím cílem je** dosažení, udržení a soustavné zvyšování jaderné bezpečnosti ve Společenství a posílení úlohy vnitrostátních regulačních subjektů.

## Pozměňovací návrh 11

### Návrh směrnice

#### Čl. 1 – odst. 2

##### *Znění navržené Komisí*

2. Vztahuje se na konstrukci, výběr umístění, výstavbu, údržbu, provoz a vyřazení z provozu jaderných zařízení, u nichž musejí být podle právního a regulačního rámce příslušného členského státu zohledněny otázky bezpečnosti.

##### *Pozměňovací návrh*

2. Vztahuje se na konstrukci, výběr umístění, výstavbu, údržbu, **uvedení do provozu**, provoz a vyřazení z provozu jaderných zařízení **a na práci provedenou subdodavateli, jež provozovatelé využili**, u nichž musejí být podle právního a regulačního rámce příslušného členského státu zohledněny otázky bezpečnosti.

## Pozměňovací návrh 12

### Návrh směrnice

#### Čl. 2 – bod 1

### *Znění navržené Komisí*

1) „jaderným zařízením“ se rozumí zařízení na výrobu jaderného paliva, výzkumný reaktor (včetně podkritických a kritických součástí), jaderná elektrárna, zařízení pro skladování vyhořelého paliva, obohacovací zařízení nebo zařízení pro přepracování;

### *Pozměňovací návrh*

1) „jaderným zařízením“ se rozumí zařízení na výrobu jaderného paliva, výzkumný reaktor (včetně podkritických a kritických součástí), jaderná elektrárna, zařízení pro skladování vyhořelého paliva **a radioaktivního odpadu**, obohacovací zařízení nebo zařízení pro přepracování, **včetně zařízení pro nakládání s radioaktivními látkami vznikajícími během provozu zařízení a pro jejich zpracování**;

### **Pozměňovací návrh 13**

#### **Návrh směrnice Čl. 2 – bod 3**

### *Znění navržené Komisí*

3) „**radioaktivním materiálem**“ se rozumí jakýkoli materiál, který obsahuje jeden nebo více radionuklidů, jejichž aktivita nebo koncentrace není z hlediska ochrany před zářením zanedbatelná;

### *Pozměňovací návrh*

3) „**radioaktivní látkou**“ se rozumí jakýkoli materiál, který obsahuje jeden nebo více radionuklidů, jejichž aktivita nebo koncentrace není z hlediska ochrany před zářením zanedbatelná;

### **Pozměňovací návrh 14**

#### **Návrh směrnice Čl. 2 – bod 8**

### *Znění navržené Komisí*

8) „regulačním subjektem“ se rozumí **jakýkoli subjekt** nebo **subjekty, které členský stát oprávněn k tomu, aby v tomto členském státě udělovaly licence a vykonávaly dozor nad výběrem umístění, konstrukcí, výstavbou, uvedením do provozu, provozem jaderných zařízení nebo jejich vyřazením z provozu**;

### *Pozměňovací návrh*

8) „regulačním subjektem“ se rozumí **orgán** nebo **systém orgánů, kterým členský stát udělil zákonnou pravomoc k provádění regulačních postupů, včetně udělování oprávnění, a také k regulaci v oblasti bezpečnosti jaderného, radiačního a radioaktivního odpadu a přepravy**;

### **Pozměňovací návrh 15**

#### **Návrh směrnice Čl. 2 – bod 9**

*Znění navržené Komisí*

9) „licencí“ se rozumí oprávnění, které **regulační subjekt** udělí žadateli a převede tak na něj odpovědnost za výběr umístění, konstrukci, výstavbu, uvedení do provozu, provoz jaderných zařízení nebo jejich vyřazení z provozu;

*Pozměňovací návrh*

9) „licencí“ se rozumí oprávnění, které **vláda nebo některý vládou pověřený vnitrostátní orgán** udělí žadateli a převede tak na něj odpovědnost za výběr umístění, konstrukci, výstavbu, uvedení do provozu, provoz jaderných zařízení nebo jejich vyřazení z provozu;

**Pozměňovací návrh 16**

**Návrh směrnice**

**Čl. 2 – bod 10**

*Znění navržené Komisí*

10) „novými jadernými reaktory“ se rozumějí jaderné reaktory, k jejichž **provozu** byla licence **udělala** až po vstupu této směrnice v platnost.

*Pozměňovací návrh*

10) „novými jadernými reaktory“ se rozumějí jaderné reaktory, k jejichž **stavbě** byla licence **udělena** až po vstupu této směrnice v platnost.

**Pozměňovací návrh 17**

**Návrh směrnice**

**Čl. 3 – nadpis**

*Znění navržené Komisí*

**Odpovědnost a** rámec pro bezpečnost jaderných zařízení

*Pozměňovací návrh*

**Právní** rámec pro bezpečnost jaderných zařízení

**Pozměňovací návrh 18**

**Návrh směrnice**

**Čl. 3 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

**1. Prvotní odpovědnost za bezpečnost jaderných zařízení má držitel licence, který je kontrolován regulačním subjektem. O bezpečnostních opatřeních a kontrolách, které mají být v jaderném zařízení provedeny, rozhoduje pouze regulační subjekt a jsou uplatňována**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

*držitelem licence.*

***Držitel licence má prvotní odpovědnost za bezpečnost po celou dobu životnosti jaderného zařízení, dokud není toto zařízení zproštěno regulační kontroly. Odpovědnost držitele licence není převoditelná.***

## **Pozměňovací návrh 19**

**Návrh směrnice**

**Čl. 3 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

2. Členské státy vytvoří a udržují právní a regulační rámec řízení bezpečnosti jaderných zařízení. Tento rámec zahrnuje vnitrostátní bezpečnostní požadavky, systém udělování licencí jaderným zařízením, systém kontroly jaderných zařízení a zákaz jejich provozu bez licence a systém regulačního dozoru včetně nezbytného vynucování.

*Pozměňovací návrh*

**1.** Členské státy vytvoří a udržují právní a regulační rámec řízení bezpečnosti jaderných zařízení, ***kteřý je založen na osvědčených postupech EU a mezinárodních osvědčených postupech.*** Tento rámec zahrnuje vnitrostátní bezpečnostní požadavky, systém udělování licencí jaderným zařízením, systém kontroly jaderných zařízení a zákaz jejich provozu bez licence a systém regulačního dozoru, ***prostřednictvím pozastavení, změny nebo zrušení licence*** včetně nezbytného vynucování.

## **Pozměňovací návrh 20**

**Návrh směrnice**

**Čl. 3 – odst. 2 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2a.** Členské státy zajistí přijetí právních předpisů, které v případě závažného porušení podmínek provozní licence umožní její odebrání.

## **Pozměňovací návrh 21**

**Návrh směrnice**

**Čl. 3 – odst. 2 b (nový)**



*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2b. Členské státy zajistí, aby všechny organizace, které vyvíjejí činnost přímo související s jadernými zařízeními, zavedly politiky, které jaderné bezpečnosti přisuzují náležitou prioritu.**

## **Pozměňovací návrh 22**

**Návrh směrnice**

**Čl. 3 – odst. 2 c (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2c. Členské státy zajistí, aby se regulační subjekty a vnitrostátní regulační systémy podrobily alespoň každých deset let mezinárodnímu vzájemnému přezkumu, jehož cílem je soustavně zdokonalovat regulační infrastrukturu.**

**Výsledky mezinárodního vzájemného přezkumu sdělí členské státy Komisi.**

## **Pozměňovací návrh 23**

**Návrh směrnice**

**Čl. 3 – odst. 2 d (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2d. Členské státy mohou stanovit přísnější bezpečnostní opatření, než jaká stanoví tato směrnice.**

## **Pozměňovací návrh 24**

**Návrh směrnice**

**Čl. 4 – nadpis**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**Regulační subjekty**

**Ustanovení a povinnosti regulačních subjektů**

## Pozměňovací návrh 25

### Návrh směrnice

#### Čl. 4 – odst. – -1 (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**-1. Členské státy ustanoví vnitrostátní regulační subjekty odpovědné za regulaci, dohled a hodnocení bezpečnosti jaderných zařízení.**

## Pozměňovací návrh 26

### Návrh směrnice

#### Čl. 4 – odst. 1

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

1. Členské státy zaručí, že je **regulační subjekt skutečně nezávislý na všech organizacích, které jsou pověřeny**, aby podporovaly jaderná zařízení, **provozovaly** je nebo **zdůvodňovaly** jejich společenské přínosy, a že **není** vystaven žádnému vlivu, který by mohl ohrozit bezpečnost.

1. Členské státy zaručí **účinnou nezávislost regulačních subjektů. Za tímto účelem členské státy zajistí, aby při plnění regulačních úkolů podle této směrnice:**

**a) byl regulační subjekt právně odlišný a funkčně nezávislý na jakémkoli veřejném či soukromém subjektu, zejména takovém, který je pověřen, aby podporoval jaderná zařízení, provozoval je nebo zdůvodňoval jejich společenské přínosy, a nebyl vystaven žádnému vlivu, který by mohl ohrozit bezpečnost;**

**b) jednali zaměstnanci regulačního subjektu a osoby odpovědné za jeho řízení nezávisle na jakýchkoli tržních zájmech a nevyžadovali při výkonu regulačních povinností pokyny od vlády ani jiného veřejného či soukromého subjektu.**

**Tímto požadavkem není dotčena případná úzká spolupráce s jinými příslušnými vnitrostátními orgány.**

## Pozměňovací návrh 27

### Návrh směrnice

## Čl. 4 – odst. 2

### *Znění navržené Komisí*

**2. Regulačnímu subjektu je udělena** odpovídající pravomoc, kompetence a finanční a lidské zdroje nutné k plnění jeho povinností a výkonu funkcí. **Dohlíží** na bezpečnost jaderných zařízení a reguluje ji a zaručuje, že jsou **uplatňovány** bezpečnostní požadavky, **podmínky a předpisy**.

### *Pozměňovací návrh*

**2. Členské státy zajistí, aby měl regulační subjekt** odpovídající pravomoc, kompetence a finanční a lidské zdroje nutné k plnění jeho povinností a výkonu funkcí. **Regulační subjekt dohlíží** na bezpečnost jaderných zařízení a reguluje ji a zaručuje, že jsou **plněny platné bezpečnostní požadavky a dodržovány licenční podmínky**.

## Pozměňovací návrh 28

### Návrh směrnice

#### Čl. 4 – odst. 3

### *Znění navržené Komisí*

**3. Regulační subjekt uděluje licence a sleduje jejich uplatňování při výběru umístění, konstrukci, výstavbě, uvedení do provozu, provozu jaderných zařízení a jejich vyřazení z provozu.**

### *Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

## Pozměňovací návrh 29

### Návrh směrnice

#### Čl. 4 – odst. 3 a (nový)

### *Znění navržené Komisí*

### *Pozměňovací návrh*

**3a. Členské státy zajistí, aby regulační subjekty prováděly hodnocení, šetření, kontrolu a případně vynucovací opatření v oblasti jaderné bezpečnosti v jaderných zařízeních po celou dobu jejich životnosti i během jejich vyřazení z provozu.**

## Pozměňovací návrh 30

### Návrh směrnice

#### Čl. 4 – odst. 3 b (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**3b. Členské státy zajistí, aby regulační subjekty měly pravomoc nařídít pozastavení provozu jakéhokoliv jaderného zařízení, pokud není zaručena bezpečnost.**

**Pozměňovací návrh 31**

**Návrh směrnice**

**Čl. 4 – odst. 4**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**4. Regulační subjekty zaručí, že držitelé licencí mají k dispozici odpovídající počet kvalifikovaného personálu.**

**vypouští se**

**Pozměňovací návrh 32**

**Návrh směrnice**

**Čl. 4 – odst. 5**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**5. Alespoň každých deset let se regulační subjekt a vnitrostátní regulační systém podrobí mezinárodnímu vzájemnému přezkumu, jehož cílem je soustavně zdokonalovat regulační infrastrukturu.**

**vypouští se**

**Pozměňovací návrh 33**

**Návrh směrnice**

**Čl. 4 – odst. 5 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**5a. Regulační subjekty členských států si vyměňují osvědčené regulační postupy a rozvíjejí společný přístup k mezinárodně uznávaných požadavkům jaderné bezpečnosti.**

**Pozměňovací návrh 34**

## Návrh směrnice Článek 5

### *Znění navržené Komisí*

Členské státy informují veřejnost o postupech a výsledcích dozoru nad jadernou bezpečností. Zaručí rovněž, aby regulační subjekty účinně informovaly veřejnost o záležitostech spadajících do jejich pravomoci. Přístup k informacím je zajištěn v souladu s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními závazky.

### *Pozměňovací návrh*

Členské státy informují veřejnost **a Komisi** o postupech a výsledcích dozoru nad jadernou bezpečností **a v případě jakékoli nehody neprodleně informují veřejnost**. Zaručí rovněž, aby regulační subjekty účinně informovaly veřejnost o záležitostech spadajících do jejich pravomoci. Přístup k informacím je zajištěn v souladu s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními závazky.

## Pozměňovací návrh 35

### Návrh směrnice Čl. 6 – odst. 1 – pododstavec 1

#### *Znění navržené Komisí*

1. **Členské státy dodržují základní bezpečnostní principy** MAAE (IAEA Safety Fundamentals (Základní bezpečnostní principy MAAE): Fundamental safety principles (Základní bezpečnostní principy), IAEA Safety Standard Series No. SF-1 (2006) (Řada bezpečnostních standardů MAAE č. SF-1 (2006)). **Dodržují** povinnosti a požadavky začleněné do Úmluvy o jaderné bezpečnosti (*IAEA INFCIRC 449 ze dne 5. července 1994*).

#### *Pozměňovací návrh*

1. **Při výběru umístění, projektování, výstavbě, provozu a vyřazení z provozu jaderných zařízení uplatňují členské státy ty části základních bezpečnostních principů** MAAE (IAEA Safety Fundamentals (Základní bezpečnostní principy MAAE): Fundamental safety principles (Základní bezpečnostní principy), IAEA Safety Standard Series No. SF-1 (2006) (Řada bezpečnostních standardů MAAE č. SF-1 (2006)), **které jsou důležité pro vytvoření rámce Společenství pro jadernou bezpečnost, jak je uvedeno v příloze. Uplatňují** povinnosti a požadavky začleněné do Úmluvy o jaderné bezpečnosti<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>Úř. věst. L 318, 11.12.1999, s. 20 a Úř. věst. L 172, 6.5.2004, s. 7.

## Pozměňovací návrh 36

### Návrh směrnice

## Čl. 6 – odst. 1 – pododstavec 2

*Znění navržené Komisí*

*Především zaručí, že jsou provedeny všechny použitelné zásady stanovené v základních bezpečnostních principech MAAE, které zaručují vysokou úroveň bezpečnosti jaderných zařízení a zahrnují mimo jiné účinná opatření proti potenciálním radiologickým rizikům, pro prevenci nehod a reakci na ně, pro řízení opotřebení, dlouhodobé nakládání se všemi vyrobenými radioaktivními materiály a pro informování obyvatelstva a orgánů sousedních států.*

*Pozměňovací návrh*

*vypouští se*

## Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 6 – odst. 2

*Znění navržené Komisí*

*2. Pokud jde o bezpečnost nových jaderných reaktorů, členské státy usilují o vyvinutí dodatečných bezpečnostních požadavků v souladu se zásadou soustavného zvyšování bezpečnosti na základě úrovně bezpečnosti vypracovaných Sdružením západoevropských regulačních orgánů pro jadernou energii (WENRA) a v úzké spolupráci s Evropskou skupinou na vysoké úrovni pro jadernou bezpečnost a nakládání s odpadem.*

*Pozměňovací návrh*

*2. Při udělování licence ke stavbě nových jaderných reaktorů členské státy usilují o vyvinutí dodatečných bezpečnostních požadavků **zohledňujících soustavné zlepšování zkušeností získaných během provozu stávajících reaktorů, poznatky vyplývající z bezpečnostních rozborů u stávajících elektráren, nejmodernější metody a technologie a výsledky bezpečnostních výzkumů.***

## Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 6 – odst. 2 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*2a. Komise zajistí, aby jakákoli třetí země, která si přeje přistoupit k EU nebo která se nachází ve fázi vyjednávání o svém přistoupení k EU, splňovala přinejmenším standardy stanovené v této směrnici*

*a principy uvedené v příloze, jež stanovila MAAE.*

### **Pozměňovací návrh 39**

**Návrh směrnice**

**Čl. 7 – nadpis**

*Znění navržené Komisí*

***Povinnosti*** držitelů licencí

*Pozměňovací návrh*

***Odpovědnost*** držitelů licencí

### **Pozměňovací návrh 40**

**Návrh směrnice**

**Čl. 7 – odst. – -1 (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***-1. Členské státy zajistí, aby prvotní odpovědnost za bezpečnost jaderných zařízení měl po celou dobu jejich životnosti držitel licence. Odpovědnost držitele licence není převoditelná.***

### **Pozměňovací návrh 41**

**Návrh směrnice**

**Čl. 7 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

***1. Držitelé licencí konstruují, staví, provozují svá jaderná zařízení a vyřazují je z provozu v souladu s ustanoveními vymezenými v čl. 6 odst. 1 a 2.***

*Pozměňovací návrh*

***1. Členské státy zajistí, aby držitelé licencí nesli odpovědnost za projekt, stavbu, provoz a vyřazení z provozu svých jaderných zařízení v souladu s ustanoveními vymezenými v článku 6.***

### **Pozměňovací návrh 42**

**Návrh směrnice**

**Čl. 7 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

***2. Držitelé licencí vytvoří a provádějí řídicí***

*Pozměňovací návrh*

***2. Členské státy zajistí, aby držitelé licencí***

systemy, které *budou* pravidelně ověřovány regulačním subjektem.

*vytvořili a prováděli* řídicí systémy, které *jsou* pravidelně ověřovány regulačním subjektem.

#### **Pozměňovací návrh 44**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 7 – odst. 3 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**3a. Členské státy zajistí, aby regulační subjekt pravidelně hodnotil, zda má držitel licence dostatek zaměstnanců a zda jsou jeho zaměstnanci dostatečně kvalifikováni, což je podmínkou pro zajištění jaderné bezpečnosti, přičemž toto hodnocení vychází ze zprávy předložené držitelem licence, v níž jsou vyhodnocena témata z oblasti zaměstnanosti, jako je zdraví a bezpečnost, kultura bezpečnosti, kvalifikace a odborná příprava, počet zaměstnanců a využívání subdodavatelů.**

#### **Pozměňovací návrh 45**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 7 – odst. 3 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**3b. Příslušné regulační orgány předloží každé tři roky Komisi a evropským sociálním partnerům zprávu o jaderné bezpečnosti a kultuře bezpečnosti. Komise může po konzultaci s evropskými sociálními partnery navrhnout zlepšení s cílem zajistit v EU jadernou bezpečnost na nejvyšší možné úrovni, včetně ochrany zdraví.**

#### **Pozměňovací návrh 46**

**Návrh směrnice**  
**Čl. 8 – odst. 1**



*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**1. Hodnocení, šetření, kontrola a případně vynucovací opatření v oblasti jaderné bezpečnosti jsou prováděny regulačním subjektem v jaderných zařízeních po celou dobu jejich životnosti i během jejich vyřazení z provozu.**

**vypouští se**

**Pozměňovací návrh 47**

**Návrh směrnice  
Čl. 8 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2. V případě závažného či opakovaného porušení bezpečnostních předpisů v jaderném zařízení má regulační subjekt pravomoc odebrat provozní licenci.**

**vypouští se**

**Pozměňovací návrh 48**

**Návrh směrnice  
Čl. 8 – odst. 3**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**3. Regulační subjekt má pravomoc nařídit jakékoli jaderné elektrárně, aby pozastavila provoz, pokud se domnívá, že není plně zaručena bezpečnost.**

**vypouští se**

**Pozměňovací návrh 49**

**Návrh směrnice  
Článek 9**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**Pokud jde o vzdělávání a odbornou přípravu, členské státy samostatně a prostřednictvím nadnárodní spolupráce poskytnou odpovídající příležitosti určené k průběžné teoretické a praktické přípravě v oblasti jaderné bezpečnosti.**

**Členské státy zajistí, aby v rámci vzdělávání a odborné přípravy byly poskytnuty příležitosti k základní a průběžné teoretické a praktické přípravě v oblasti jaderné bezpečnosti, včetně výměnných programů, ze strany členských států a případně prostřednictvím nadnárodní spolupráce, s cílem vybudovat**

*přiměřené vnitrostátní lidské zdroje a udržovat znalosti v oblasti jaderné bezpečnosti.*

## **Pozměňovací návrh 50**

### **Návrh směrnice Článek 10**

*Znění navržené Komisí*

#### **Článek 10**

##### **Priorita bezpečnosti**

**Členské státy mohou stanovit přísnější bezpečnostní opatření, než jaká stanoví tato směrnice.**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

## **Pozměňovací návrh 51**

### **Návrh směrnice Článek 11**

*Znění navržené Komisí*

**Nejpozději do [tří let po vstupu této směrnice v platnost] a poté každé tři roky podávají členské státy Komisi zprávu o provádění této směrnice. Na základě první zprávy předloží Komise Radě zprávu o pokroku učiněném při provádění této směrnice spolu s případnými legislativními návrhy.**

*Pozměňovací návrh*

**Členské státy podávají Komisi zprávy o provádění této směrnice ve stejné lhůtě a stejně často jako národní zprávy v rámci hodnotících zasedání smluvních stran Úmluvy o jaderné bezpečnosti. Na základě této zprávy předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o pokroku učiněném při provádění této směrnice spolu s případnými legislativními návrhy.**

## **Pozměňovací návrh 52**

### **Návrh směrnice Čl. 12 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

**Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do [dvou let od data uvedeného v článku 13]. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění a srovnávací**

*Pozměňovací návrh*

**Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do [dvou let od data uvedeného v článku 13]. Neprodleně**

*tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.*

sdělí Komisi jejich znění.

## **Pozměňovací návrh 53**

**Návrh směrnice**

**Příloha (nová)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

### ***Příloha***

#### **BEZPEČNOSTNÍ CÍL**

*Základním bezpečnostním cílem je ochrana pracovníků a obyvatelstva před škodlivými dopady ionizujícího záření, jehož zdrojem mohou být jaderná zařízení.*

*1. Aby se zajistila ochrana pracovníků a obyvatelstva, měly by být při provozování jaderných zařízení dodržovány nejvyšší bezpečnostní standardy, jichž lze rozumně dosáhnout při zohlednění hospodářských a sociálních faktorů.*

*Kromě opatření týkajících se ochrany zdraví stanovených v základních standardech Euratomu (směrnice 96/29/Euratom) se přijímají tato opatření:*

*– snížení pravděpodobnosti výskytu událostí, které by mohly vést ke ztrátě kontroly nad reaktorovým jádrem, jadernou řetězovou reakcí, radioaktivním zdrojem a*

*– zmírnění dopadů takových událostí, pokud nastanou.*

*2. Základní bezpečnostní cíl by měl být zohledněn u všech jaderných zařízení a ve všech fázích po celou dobu životnosti jaderného zařízení.*

#### **BEZPEČNOSTNÍ PRINCIPY**

*1. princip: Odpovědnost za bezpečnost*

*Každý členský stát zajistí, aby prvotní odpovědnost za bezpečnost jaderných zařízení měl držitel příslušné licence, a přijme odpovídající opatření s cílem*

*zajistit, že všichni tito držitelé licencí své odpovědnosti dostojí.*

*1.1 Každý členský stát zajistí, aby držitel licence provedl opatření za účelem:*

- získání a udržení potřebných kompetencí;*
- poskytování odpovídající odborné přípravy a informací;*
- zavedení postupů a opatření s cílem zajistit bezpečnost za všech okolností;*
- ověření vhodné konstrukce a dostatečné kvality jaderných zařízení;*
- zajištění bezpečné kontroly veškerého radioaktivního materiálu, který je používán, produkován nebo skladován;*
- zajištění bezpečné kontroly veškerého radioaktivního odpadu, který vznikne, s cílem dostát odpovědnosti za bezpečnost jaderného zařízení.*

*Tyto povinnosti musí být splněny v souladu s platnými bezpečnostními cíli a požadavky stanovenými nebo schválenými regulačním subjektem a jejich plnění musí být zajištěno zavedením řídicího systému.*

*2. princip: Vedení a řízení v oblasti bezpečnosti*

*Ve všech organizacích zabývajících se jadernou bezpečností je třeba zřídit a udržovat účinný systém vedení a řízení v oblasti jaderné bezpečnosti.*

*2.1 Vedení v otázkách bezpečnosti se musí projevit na nejvyšší úrovni organizace. Musí být zaveden a udržován účinný řídicí systém zahrnující veškeré složky řízení, aby bylo možné stanovit a uplatňovat bezpečnostní požadavky, které jsou v souladu s ostatními požadavky, včetně požadavků na lidský výkon, kvalitu a bezpečnost, a aby nebyla bezpečnost omezována jinými požadavky či potřebami.*

*Řídicí systém musí rovněž zajistit podporu kultury bezpečnosti, pravidelné hodnocení*

*úrovně bezpečnosti a využívání získaných zkušeností.*

*2.2 Kultura bezpečnosti, kterou se řídí postoj a jednání všech dotčených organizací a jednotlivců ve vztahu k bezpečnosti, musí tvořit součást řídicího systému. Kultura bezpečnosti zahrnuje:*

- individuální i kolektivní závazek v oblasti bezpečnosti, který přijalo vedení, řízení i zaměstnanci na všech úrovních;*
- odpovědnost organizací a jednotlivců na všech úrovních za bezpečnost;*
- opatření, která podporují kritický postoj a získávání zkušeností a brání vzniku pocitu sebeuspokojení, pokud jde o bezpečnost.*

*2.3 Řídicí systém musí zohledňovat celou škálu vzájemného působení mezi jednotlivci na všech úrovních na jedné straně a technologiemi a organizacemi na straně druhé. S cílem předejít bezpečnostním, významným lidským a organizačním selháním je třeba zohlednit lidského činitele a podporovat dobrý výkon a osvědčené postupy.*

### *3. princip: Posuzování bezpečnosti*

*Před výstavbou jaderného zařízení a jeho uvedením do provozu a po dobu jeho životnosti se musí provádět komplexní a systematická hodnocení bezpečnosti. Použije se odstupňovaného přístupu, při kterém se zohlední závažnost potenciálních rizik, jež dané jaderné zařízení představuje.*

*3.1 V souladu s odstupňovaným přístupem vyžaduje regulační subjekt hodnocení jaderné bezpečnosti pro všechna jaderná zařízení. Toto hodnocení bezpečnosti zahrnuje systematickou analýzu běžného provozu a jeho dopadů, způsobů, jak může dojít k selhání, a důsledků těchto selhání. Hodnocení bezpečnosti se zabývá bezpečnostními opatřeními potřebnými pro omezení nebezpečí a posuzovány jsou rovněž konstrukční a projektové bezpečnostní prvky s cílem prokázat, že*

*splňují požadované bezpečnostní funkce. Pokud mají kontrolní opatření nebo zásahy provozovatele za cíl udržení bezpečnosti, musí být provedeno úvodní hodnocení jejich bezpečnosti s cílem prokázat, že jsou tyto kroky dostatečně důkladné a spolehlivé. Povolení pro jaderné zařízení udělí členský stát pouze tehdy, bylo-li regulačnímu subjektu uspokojivě prokázáno, že bezpečnostní opatření navrhovaná držitelem licence jsou přiměřená.*

*3.2 Požadované hodnocení bezpečnosti se později za provozu opakuje podle potřeby zcela nebo zčásti, aby se tak zohlednily změněné okolnosti (jako je uplatňování nových standardů a vědecko-technických poznatků), zkušenosti získané během provozu, úpravy a účinky stárnutí. V případě provozu, který trvá delší dobu, se hodnocení podle potřeby přezkoumávají a opakují. Pokračování tohoto provozu podléhá opětovným hodnocením, která musí prokázat, že bezpečnostní opatření jsou i nadále přiměřená.*

*3.3 V rámci požadovaného hodnocení bezpečnosti se určí jevy, které upozorňují na možnost havárie (iniciační událost, jež by mohla vést ke vzniku podmínek, za nichž by mohlo dojít k havárii), a provede se jejich analýza a přijmou se příslušná preventivní opatření.*

*3.4 Pro další zvýšení bezpečnosti se zavedou postupy pro zpětnou vazbu a analýzu zkušeností získaných během provozu ve vlastních a jiných zařízeních, včetně zkušeností s iniciačními událostmi, jevy upozorňujícími na možnost havárie, případy, kdy k havárii téměř došlo, haváriemi a neoprávněnými úkony, aby bylo možné vyvodit z nich ponaučení, šířit je a řídit se jimi.*

*4. princip: Optimalizace bezpečnosti*

*Členské státy zajistí, aby byla jaderná zařízení optimalizována tak, aby zajišťovala nejvyšší úroveň bezpečnosti, již lze rozumně dosáhnout bez*

*nepřiměřeného omezování jejich provozu.*

*4.1 Optimalizace bezpečnosti vyžaduje, aby bylo provedeno posouzení relativního významu jednotlivých činitelů zahrnující:*

- pravděpodobnost výskytu předvídatelných událostí a jejich následků;*
- intenzitu a rozsah dávek záření;*
- hospodářské, sociální a environmentální faktory vyplývající z rizik záření.*

*Optimalizace bezpečnosti rovněž vyžaduje používání osvědčených postupů a zdravého rozumu v průběhu každodenních činností.*

*5. princip: Prevence a zmírňování následků*

*Členské státy zajistí, aby se na zabránění jaderných nehod a havárií v jejich jaderných zařízeních a na zmírnění případných následků vynaložilo maximální úsilí.*

*5.1 Každý členský stát zajistí, aby držitelé licence vynaložili maximální úsilí ve snaze*

*– zabránit výskytu nestandardních okolností či nehod, jež by mohly vést ke ztrátě kontroly;*

*– předejít vystupňování těchto nestandardních podmínek nebo nehod, k nimž dochází; a*

*– zmírnit jakékoli nepříznivé dopady havárie uplatňováním „hloubkové ochrany“.*

*5.2 Uplatňování koncepce hloubkové ochrany zajistí, že žádné technické, lidské nebo organizační selhání nemůže mít za následek škodlivé účinky a že kombinace selhání, která by mohla způsobit vážné škodlivé účinky, je značně nepravděpodobná.*

*5.3 Hloubková ochrana se uplatňuje především prostřednictvím kombinace řady navazujících a na sobě nezávislých úrovní ochrany, které by musely nejprve všechny selhat, aby došlo ke škodlivému účinku na pracovníky nebo obyvatelstvo. Úrovně hloubkové ochrany zahrnují:*

– výběr vhodného umístění  
– vhodnou konstrukci jaderného zařízení  
spočívající v(e)  
vysoké kvalitě projektu a výstavby  
vysoké spolehlivosti součástí a vybavení  
kontrole, systémech omezování a ochrany  
a prvcích dozoru;  
– vhodnou organizaci s

účinným řídicím systémem, jehož  
představitelé důsledně dodržují kulturu  
bezpečnosti

komplexními provozními postupy a praxí  
komplexními postupy pro řízení havárií  
opatřeními pro připravenost na  
mimořádné situace

**6. princip: Připravenost na mimořádné  
situace a reakce**

Členské státy zajistí přijetí opatření, která  
zabezpečují připravenost na mimořádné  
situace a reakci na havárie v jaderných  
zařízeních v souladu se směrnicí  
96/29/Euratom.